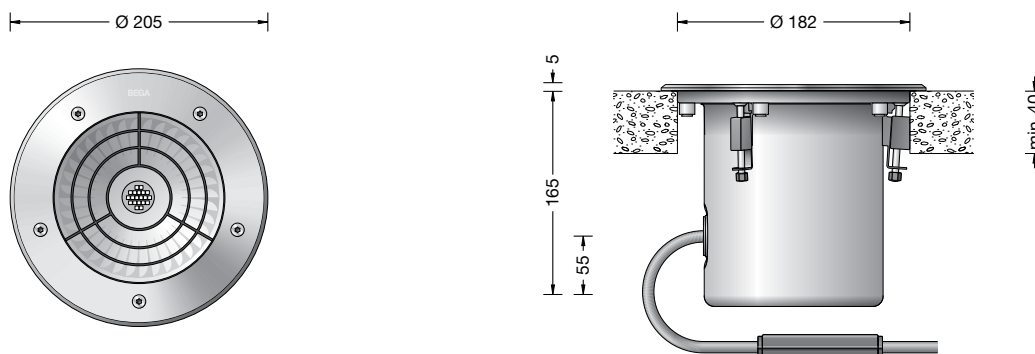


BEGA**77 913**

Bodeneinbauleuchte
In-ground luminaire
Luminaire à encastrer



IP 68



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Scheinwerfer mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung für den Einbau in Bodenausschnitten in Oberböden. Überrollbar von Fahrzeugen mit luftgefüllten Reifen.

Bitte beachten Sie: In Fahrspuren, wo die Leuchte horizontalen Kräften durch Bremsen, Beschleunigen und Richtungswechsel ausgesetzt ist, darf die Leuchte nicht eingesetzt werden. Der Abstand zu angestrahlten Gegenständen oberhalb der Lichtaustrittsöffnung muss mindestens $\varnothing$ 0,5 m betragen. Für begehbarer öffentliche Bereiche empfehlen wir rutschhemmendes Glas – siehe Ergänzungsteile.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Raster innenliegend aus Aluminium
Erforderliche Einbauöffnung $\varnothing$ 182 mm
Mindest - Materialstärke 40 mm
Befestigung des Leuchtengehäuses über drei keilförmige Klemmelemente
1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung
07RN8-F 5 G 1[□] mit eingebautem Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr
LED-Netzteil
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 68 10 m
Staubdicht und druckwasserdicht
Maximale Eintauchtiefe 10 m
Druckbelastung 2.000 kg (20 kN)
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
Maximale Oberflächentemperatur 25 °C (gemessen nach EN 60598 bei ta 15 °C)
CE – Konformitätszeichen
CE – Sicherheitszeichen
Gewicht: 2,9 kg

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 24°

Instructions for use

Application

LED Floodlight with symmetrical light distribution for installation in cut-outs in floors. Drive-over luminaire for vehicles with pneumatic tyres.

Please note: Luminaire must not be used for installations in road lanes, where the fixture is exposed to a horizontal strain due to braking, acceleration and change of direction. The minimum distance to illuminated objects above the light distribution opening must be $\varnothing$ 0.5 m. We recommend skid-blocking glass for walk-over public areas – see accessories.

Product description

Luminaire made of stainless steel
Steel grade no. 1.4301
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Inlying ring louvre made of aluminium
Required recessed opening $\varnothing$ 182 mm
Minimum material thickness 40 mm
Fixing is achieved by using three wedge-shaped clamping elements
1,8 m water-resistant connecting cable
07RN8-F 5 G 1[□] with implemented water stopper and 1.2 m PVC cable conduit
LED power supply unit
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 68 10 m
Dust-tight and water pressure tight
Maximum submersion depth 10 m
Pressure load 2,000 kg (20 kN)
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
Maximum surface temperature 25 °C (measured according to EN 60598 of ta 15 °C)
CE – Conformity mark
CE – Safety mark
Weight: 2.9 kg

Lighting technology

Half beam angle 24°

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur LED à encastrer, et à répartition lumineuse symétrique, pour l'installation dans les découpes de planchers. Autorisant le roulement de véhicules équipés de pneumatiques.

Attention: Le luminaire ne doit pas être installé dans des voies de circulation où il serait soumis à des sollicitations mécaniques horizontales provoquées par des freinages, des accélérations, des changements de direction. La distance minimale par rapport aux objets éclairés au-dessus du verre doit être $\varnothing$ 0,5 m. Nous recommandons pour les lieux publics à circulation piétonne l'utilisation d'un verre antidérapant – voir accessoires.

Description du produit

Luminaire fabriqué en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Grille de défilement intérieure en aluminium
Réservation $\varnothing$ 182 mm
Épaisseur minimale du matériau 40 mm
La fixation s'effectue par trois ergots de serrage en forme de clavette
1,8 m de câble de raccordement résistant à l'eau 07RN8-F 5 G 1[□] avec stoppe-eau incorporé et 1,2 m de gaine de passage de câble PVC
Bloc d'alimentation LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 68 10 m
Étanche à la poussière et à l'immersion permanente
Profondeur maximale d'immersion 10 m
Pression 2.000 kg (20 kN)
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
Température de surface maximale 25 °C (mesurée selon EN 60598 de ta 15 °C)
CE – Sigle de conformité
CE – Sigle de sécurité
Poids: 2,9 kg

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 24°

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Montage

☛ Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Leuchte öffnen: Senkschrauben lösen. Edelstahlring und Glas mit Dichtung abheben. Die Befestigung der Leuchte erfolgt über drei keilförmige Klemmelemente. Hierzu ist eine Einbauöffnung von $\varnothing$ 182 mm mit einer Mindesttiefe von 190 mm erforderlich. Der obere Rand der Einbauöffnung muss auf einer Stärke von 40 mm stabil sein, um die Klemmkraft der Leuchte aufnehmen zu können. Der elektrische Anschluss muss bauseits in entsprechender Schutzart und Schutzklasse an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Anschluss der Phase an der mit **(L)**, den Neutralleiter an der mit **(N)** und den Schutzleiter an der mit **(⊕)** gekennzeichneten Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit – DALI – gekennzeichneten Adern. Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen der Leuchtenanschlussleitung das beiliegende Installationsrohr über die Leitung schieben. Leuchte in die Einbauöffnung setzen und durch gleichmäßiges Anziehen der 3 Senkschrauben – Torxantrieb T 25 – festsetzen. Leuchtengehäuse auf festen Sitz in der Einbauöffnung prüfen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit. Glas mit Dichtung - mit der abgestuften Seite nach oben und Rillenstruktur der Dichtung unten - in das Leuchtengehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Abdeckring auf Glasstufe aufsetzen und Schrauben über Kreuz gleichmäßig fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 4 Nm.

Reinigung • Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet. Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. We recommend a fuse protection on site by means of a RCCB (residual current circuit breaker). The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

☛ Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. Open the luminaire. Undo counter sunk screws. Lift stainless steel trim ring and glass with gasket. Fixing of the luminaire is achieved by using three wedge-shaped clamping elements. For this purpose a recessed opening of $\varnothing$ 182 mm with a minimum depth of 190 mm is necessary. The upper edge of the recessed opening must be firm on a thickness of 40 mm in order to accept the clamping forces of the luminaire. The electrical connection at the luminaire connecting cable must be carried out on site according to the protection class and safety class. We recommend to use a distribution box **70 730** or **71 053**. Note correct configuration of the mains supply cable. Make connection of the phase with the **(L)** marked, the neutral wire at the **(N)** marked and earth conductor at the **(⊕)** marked wire. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with – DALI –. To protect the luminaire connecting cable from damage push the enclosed cable conduit over the cable. Place luminaire into the recessed opening and fix it by tightening the 3 counter sunk screws – torx drive T25 – evenly. Make sure that luminaire housing is properly fixed in the recessed opening. **Please note:** Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture. Insert glass with gasket - with stepped side turned upward and the groove structure of the gasket turned downward - into the luminaire housing. Make sure that the glass is correctly positioned in the gasket bed. Place cover ring onto the glass step and tighten screws crosswise. Torque = 4 Nm.

Cleaning • Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from pressure-sensitive adhesives, paint splatter and rust film must be completely removed. Never use cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully. Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used. We recommend cleaning the luminaires regularly.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Nous recommandons une protection sur le site par un différentiel à installer en amont. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

☛ Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Ouvrir le luminaire: Desserrer les vis à tête fraisée. Soulever l'anneau en acier inoxydable et le verre avec le joint. La fixation du luminaire s'effectue par trois ergots de serrage en forme de clavette. Pour cela une réservation de $\varnothing$ 182 mm avec une profondeur de 190 mm est nécessaire. Le bord supérieur de la réservation doit être stable sur une hauteur de 40 mm pour supporter la force de serrage du luminaire. Le raccordement électrique doit être effectué sur le site dans le degré de protection et la classe de protection correspondant au câble de raccordement. Nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement de la phase au fil marqué **(L)**, le conducteur neutre au fil marqué **(N)**, et la terre au fil marqué **(⊕)**. Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués – DALI –. Pour protéger le câble de de raccordement du luminaire des détériorations mécaniques enfiler la gaine de protection sur le câble. Placer le luminaire dans la réservation et fixer de façon régulière en serrant les 3 vis à tête fraisée – torx T 25 –. Vérifier que le boîtier à encastrer soit bien fixé dans la réservation. **Attention:** Ne pas ôter le sachet de dessicant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle. Installer le verre avec le joint – (avec l'épaulement du verre positionné vers le haut et les rainures du joint positionnées vers le bas) – dans le boîtier du luminaire. Veiller au bon emplacement du verre dans la gorge du joint. Poser l'anneau de fermeture sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fermement les vis. Moment de serrage = 4 Nm.

Nettoyage • Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	8,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	10,2 W
Bemessungstemperatur	t _a = 25 °C
Umgebungstemperatur	t _{a max} = 30 °C

77 913 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0340/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1125 lm
Leuchten-Lichtstrom	467 lm
Leuchten-Lichtausbeute	45,8 lm/W

77 913 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0340/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1125 lm
Leuchten-Lichtstrom	467 lm
Leuchten-Lichtausbeute	45,8 lm/W

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
LED sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.
Schlüsselöffnungen im Kopf der Schrauben von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.
Leuchte öffnen und reinigen.
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.
Das Leuchtengehäuse muss vollständig sauber und absolut trocken sein.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Alle Schrauben und Gewinde auf gute Gangbarkeit überprüfen und einfetten.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.
Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite nach oben und Rillenstruktur der Dichtung unten in das Leuchtengehäuse einlegen.
Auf richtigen Sitz des Glases im Dichtungsbett achten.
Abdeckring auf Glasstufe aufsetzen und mit Schrauben über Kreuz fest anziehen.
Anzugsdrehmoment = 4 Nm.

Ergänzungsteile

14000645R Rutschhemmendes Glas
BEGA rutschhemmende Gläser mit der höchsten Bewertungsstufe R 13 nach DIN 51130 können ohne Einschränkung für alle öffentliche Bereiche eingesetzt werden.
Abriebfestigkeit nach EN ISO 10545-7 Klasse 3

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

70 730 Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4[□]

71 053 Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16[□]

Ersatzteile

Ersatzglas	14000645
Ersatzglas rutschhemmend	14000645R
LED-Netzteil	DEV-0145/700
LED-Modul 3000K	LED-0340/830
LED-Modul 4000K	LED-0340/840
Reflektor	76001214
Dichtung	83001750

Lamp

Module connected wattage	8.2 W
Luminaire connected wattage	10.2 W
Rated temperature	t _a = 25 °C
Ambient temperature	t _{a max} = 30 °C

77 913 K4

Module designation	LED-0340/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1125 lm
Luminaire luminous flux	467 lm
Luminaire luminous efficiency	45,8 lm/W

77 913 K3

Module designation	LED-0340/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1125 lm
Luminaire luminous flux	467 lm
Luminaire luminous efficiency	45,8 lm/W

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the electrical installation.
LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during relamping.
Clean dirt and deposits from key openings of screw head. Do not use a high pressure cleaner. Open the luminaire and clean.
Use only solvent-free cleaners.
The luminaire housing must be completely clean and absolutely dry.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Check all screws and threads thoroughly and grease them.
Check the gasket and replace, if necessary.
A broken glass must be replaced.
Insert glass with gasket - with stepped side turned upward and the groove structure of the gasket turned downward - into the luminaire housing. Make sure that the glass is correctly positioned in the gasket bed.
Place trim ring onto glass step and tighten screws crosswise.
Torque = 4 Nm.

Accessories

14000645R Skid-blocking glass
BEGA skid-blocking glass with the highest rating R 13 according to DIN 51130 can be used without restriction for all public areas.
Abrasion resistance according to EN ISO 10545-7 Class 3

Distribution box for installation in soil

70 730 Distribution box with 7 cable entries
Connection terminals 5 x 4[□]

71 053 Distribution box with 10 cable entries
Connection terminals 6 x 16[□]

Spares

Spare glass	14000645
Spare glass skid blocking	14000645R
LED power supply unit	DEV-0145/700
LED module 3000K	LED-0340/830
LED module 4000K	LED-0340/840
Reflector	76001214
Gasket	83001750

Lampe

Puissance raccordée du module	8,2 W
Puissance raccordée du luminaire	10,2 W
Température de référence	t _a = 25 °C
Température d'ambiance	t _{a max} = 30 °C

77 913 K4

Marquage des modules	LED-0340/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1125 lm
Flux lumineux du luminaire	467 lm
Rendement lum. d'un luminaire	45,8 lm/W

77 913 K3

Marquage des modules	LED-0340/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1125 lm
Flux lumineux du luminaire	467 lm
Rendement lum. d'un luminaire	45,8 lm/W

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension.
Les LED sont des composants électroniques de haute précision!
Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts pendant le remplacement.
Débarrasser les têtes des vis de toute saleté ou dépôts éventuels.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.
Ouvrir et nettoyer le luminaire.
N'utiliser que des produits d'entretien appropriés. Le boîtier doit être entièrement propre et absolument sec.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et graisser toutes les vis et les filetages.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Installer le verre avec le joint - (avec l'épaulement du verre positionné vers le haut et les rainures du joint positionnées vers le bas) dans le boîtier du luminaire. Veiller au bon emplacement du verre dans la gorge du joint.
Poser l'anneau sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fermement les vis.
Moment de serrage = 4 Nm.

Accessoires

14000645R Verre antidérapant
Les verres antidérapants BEGA avec le coefficient maximal R 13, selon DIN 51130, peuvent être utilisés sans restrictions dans toutes les zones publiques à circulation piétonne. Résistance à l'abrasion selon EN ISO 10545-7 Classe 3

Boîte de dérivation pour encastrement dans le sol

70 730 Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4[□]

71 053 Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16[□]

Pièces de rechange

Verre de rechange	14000645
Verre de rechange antidérapant	14000645R
Bloc d'alimentation LED	DEV-0145/700
Module LED 3000K	LED-0340/830
Module LED 4000K	LED-0340/840
Réflecteur	76001214
Joint	83001750